



NÁVOD K POUŽITÍ

Vinotéka



**CS31B1 – CS41B1 – CS63B1 –
CD41B1 – CD56B1 – CD110B1**

NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím si prosím přečtěte bezpečnostní pravidla a pokyny pro používání uvedené v tomto návodu a dodržujte je.

V první řadě bychom vám rádi poděkovali, že jste zakoupili produkt společnosti CLIMADIFF, doufáme, že tento spotřebič zcela splní vaše očekávání.

Díky širokým možnostem nastavení vám tento spotřebič umožňuje zajistit uchování lahví při pokojové teplotě nebo jejich ochlazení na teplotu vhodnou pro podávání (v závislosti na lahvích).

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím spotřebiče si prosím důkladně přečtěte tento návod k použití. Uložte jej na takové místo, abyste do něj mohli v budoucnu v případě potřeby kdykoliv nahlédnout. Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění osob při používání tohoto spotřebiče, dodržujte tyto základní bezpečnostní pokyny.

Údržbu spotřebiče musí obecně řečeno provádět vždy kvalifikovaní pracovníci.

Před instalací a prvním použitím tohoto spotřebiče si pro jeho bezpečné a správné používání důkladně přečtěte tento návod k použití včetně tipů a varování. Aby nedocházelo ke zbytečným chybám nebo nehodám a abyste zabránili poškození spotřebiče, je důležité, aby byly všechny osoby, které spotřebič používají, důkladně obeznámeny s jeho fungováním a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny si uschovejte a dbejte na to, aby zůstaly se spotřebičem, pokud byste jej přemístili nebo prodali, tak, aby všichni, kdo jej budou během jeho životnosti používat, byli řádně informováni o jeho používání a o bezpečnostních upozorněních. To zajistí optimální provoz spotřebiče.

Abyste zajistili bezpečnost a zabránili škodám na majetku a poraněním, dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k použití, protože výrobce nenese zodpovědnost za škody způsobené opomenutím.

Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti a je určen ke skladování speciálních nápojů při skladovací teplotě, která je vyšší, než činí teplota v prostorech pro skladování čerstvých potravin.

Za žádných okolností není určen k ukládání čerstvých potravin.

Ujistěte se, že napětí elektrické instalace odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče; spotřebič musí být připojen ke schválenému a uzemněnému systému. Nesprávné opravy či připojení mohou způsobit nebezpečné situace. Pokud jste na pochybách, nechte si elektrickou instalaci zkontrolovat profesionálem.

Zařízení musí být pro vaši ochranu správně připojeno k uzemněné zásuvce. Zemnicí vodič dodaného kabelu neodřezávejte ani neodstraňujte.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte prodlužovací elektrický kabel.

Pokud je spotřebič poškozený (např. pokud u něj dojde k silnému nárazu nebo pokud utrpí jinou škodu (např. pokud je vystaven nárazovému proudu v souvislosti se zásahem blesku, povodní nebo požárem), může být jeho používání nebezpečné. Odpojte spotřebič od zdroje napájení a nechte si jej zkontrolovat schváleným profesionálním opravářem.

Abyste zabránili nebezpečí, nepokoušejte se poškozený napájecí kabel vyměňovat sami. Obraťte se na svého prodejce, na schválené servisní centrum nebo na profesionálního opraváře.

Tento spotřebič musí být umístěn tak, aby byla elektrická zásuvka volně přístupná. Spotřebič nepřesouvejte, pokud je plný: mohlo by dojít k jeho zdeformování, které by již nemuselo být možné opravit. Elektrické součásti nesmí být přímo přístupné.

- ✓ Zabraňte dětem v přístupu ke spotřebiči.
- ✓ Nepoužívejte tento spotřebič venku.

Pokud by došlo k vylití kapaliny (rozbitá láhev apod.) na elektrické součásti (motor apod.), okamžitě odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.

Abyste zabránili nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění, nenamáčejte síťový kabel, zástrčku ani samotný spotřebič do vody ani do jiné kapaliny. Se spotřebičem nemanipulujte, pokud máte mokré ruce.

Udržujte spotřebič mimo zdroje tepla a mimo dosah přímého slunečního záření.

Nedopustěte, aby síťový kabel visel ze stolu ani aby se dostal do kontaktu s ostrými okraji nebo horkými povrchy.

Netahejte za síťový kabel – při odpojování spotřebiče vždy uchopte zástrčku.

Ujistěte se, že místo, kam chcete spotřebič umístit, nese hmotnost plného spotřebiče včetně obsahu (jedna láhev o objemu 75 cl váží přibližně 1,3 kg). Vinotéka musí být umístěna na plochém povrchu. Pokud ji budete umisťovat na koberec, umístěte pod ni podpěru.

Abyste zabránili poškození plochého těsnění dvířek, dvířka při vytahování polic z prostoru s ližinami vždy plně otevřete.

Bezpečnost dětí a ostatních zranitelných osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny s ohledem na bezpečné používání spotřebiče a pokud chápou nebezpečí související s jeho používáním.
- Čištění a údržbu smí provádět pouze děti starší 8 let, pokud jsou pod dozorem.
- Veškerý obalový materiál udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Hrozí nebezpečí zavření dětí uvnitř spotřebiče. Zavření dětí uvnitř spotřebiče a udušení nepředstavují problémy minulosti.

Vyhozené nebo opuštěné spotřebiče jsou stále nebezpečné, a to i pokud je „jen na pár dní odložíte v garáži“.

- Pokud chcete spotřebič zlikvidovat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte síťový kabel (co nejbližší spotřebiči) a demontujte dvířka; hrající si děti tak nebudou vystaveny nebezpečí úrazu elektrickým proudem a nebudou se moci ve spotřebiči zavřít.
- Pokud tento spotřebič, který je vybaven magnetickými těsněními dveří, má nahradit starší spotřebič, který má na dvířkách nebo víku pružinovou západku, nezapomeňte při likvidaci tohoto starého spotřebiče zajistit, aby byla tato pružinová západka nefunkční. Zabráníte tak uvěznění a případnému úmrtí dítěte ve spotřebiči.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Před likvidací vinotéky demontujte její dvířka. Police ponechte na místě, aby dovnitř nemohly snadno vlézt děti.
- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí do chladicích spotřebičů vkládat předměty a vyjímat je z nich.
- Dbejte na to, aby si děti se spotřebičem nehrály.

Obecná bezpečnost

VAROVÁNÍ – tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a na místech s podobným způsobem použití, například:

- ✓ v kuchyňkách pro zaměstnance v prodejnách, kancelářích a v podobných pracovních prostředích
- ✓ na farmách a pro použití zákazníky v hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních

- ✓ v zařízeních typu „bed and breakfast“
- ✓ v oblasti cateringu a na dalších místech neprodejného typu

VAROVÁNÍ – Abyste zabránili nebezpečí způsobenému nestabilitou spotřebiče, je třeba spotřebič upevnit souladu s pokyny.

VAROVÁNÍ – V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou plechové nádoby s aerosoly obsahující hořlavý hnací plyn, protože by tak mohlo dojít k úniku nebo uvolnění kapalin.

VAROVÁNÍ – Pokud dojde k poškození napájecího kabelu spotřebiče, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

VAROVÁNÍ – Proces odmrazování nezrychlujte pomocí žádných mechanických zařízení ani jiným způsobem kromě způsobů doporučených výrobcem.

VAROVÁNÍ – Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh.

VAROVÁNÍ – Uvnitř prostorů na uchovávání potravin spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče typu doporučeného výrobcem.

VAROVÁNÍ – Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Likvidaci spotřebiče provádějte výhradně v pověřeném centru pro likvidaci odpadu. Zařízení nevystavujte otevřenému ohni.

VAROVÁNÍ – Tyto spotřebiče jako chladivo využívají R600A; abyste zabránili nebezpečí požáru nebo výbuchu, nekládejte do skříně hořlavé a výbušné materiály ani je neumísťujte do její blízkosti.

Kapaln  chladio

Chladicí okruh tohoto spotřebiče využívá jako chladio isobuten (R600a), coŹ je vysoce hořlav  plyn, který je proto nebezpe n  životní prostředí. Při p pravování nebo montáŹi spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození Źadn ch prvků chladicího okruhu. Kapaln  chladio (R600a) je hořlav .

Pozor: nebezpečí poŹ ru

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- ✓ NepřibliŹujte se s otevřen m plamenem a jinými zdroji zapálení.
- ✓ D kladn  vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

Je nebezpe n  jak mkoliv způsobem měnit specifikace nebo upravovat tento produkt. Poškození kabelu by mohlo způsobit zkrat, poŹ r nebo ůraz elektrick m proudem.

Bezpečnost elektrického připojení

- Odmítáme jakoukoliv zodpovědnost v p ípad  nehod způsobených nesprávnou elektrickou instalací.
- S  ov  kabel je zakázáno prodluŹovat. Nepoužívejte prodluŹovací kabel, adaptér ani rozbočovač.
- Dbejte na to, aby nedošlo k rozdrcení nebo poškození s  ov  zástrčky. Rozdrcen  nebo poškozen  zástrčka by se mohla přehřívat, a způsobit tak poŹ r.
- Zajist te, abyste měli přístup k s  ov  zástrčce spotřebiče.
- Netahejte za s  ov  kabel.
- Zajist te, aby byl spotřebič vŹdy elektricky uzemněn.
- Pokud je s  ov  zásuvka uvoln n , síťovou zástrčku do ní nezapojujte. Hrozí nebezpečí ůrazu elektrick m proudem nebo poŹ ru.

- Spotřebič je zakázáno používat bez krytu vnitřního osvětlení.
- Vinotéka může být napájena pouze jednofázovým střídavým proudem 220 - 240 V / 50 Hz.
- Nepokoušejte se vyměnit poškozený síťový kabel, obraťte se na poprodejní servis.
- Síťová zástrčka musí být snadno přístupná, ale zároveň mimo dosah dětí. V případě pochybností se obraťte na technika provádějícího instalaci.

Běžné používání

- Tento spotřebič je určen výhradně pro skladování vína.
- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé plyny ani kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nepoužívejte ve spotřebiči žádné elektrické spotřebiče (elektrické zmrzlinovače, mixery apod.).
- Při odpojování vždy vytáhněte síťovou zástrčku elektrické zásuvky, nikdy netahejte za kabel.
- Nepokládejte horké předměty do blízkosti plastových komponent tohoto spotřebiče.
- Je nezbytné důsledně dodržovat doporučení výrobce spotřebiče ohledně skladování. Informace o skladování naleznete v příslušných pokynech.
- Lampy s hořícími svíčkami a další předměty s otevřeným ohněm udržujte v dostatečné vzdálenosti od tohoto spotřebiče, abyste jej nezapálili.
- Spotřebič je určen ke skladování nápojů v běžném domácím prostředí, jak je popsáno v tomto návodu s pokyny.
- Spotřebič je těžký. Při jeho přesouvání buďte opatrní. Pokud je váš spotřebič vybaven kolečky, nezapomínejte, že ta jsou určena pouze k usnadnění převážení na krátké vzdálenosti.

Nepřesouvejte spotřebič na větší vzdálenosti.

- Nikdy si na základnu, zásuvky, dvířka apod. nestoupejte ani je nepoužívejte jako podpěry.
- Nepřetěžujte držáky ve dvířkách, aby nedošlo k pádu předmětů a k souvisejícím poraněním nebo k poškození spotřebiče.

Pozor: čištění a údržba

- Před prováděním údržby vypněte napájení a odpojte spotřebič.
- Při čištění spotřebiče nepoužívejte kovové předměty, parní systémy, těkavé kapaliny, organická rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Nikdy nečistěte části spotřebiče pomocí hořlavých kapalin. Výpary by mohly vytvořit nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Led nikdy neodstraňujte špičatými ani ostrými předměty. Použijte plastovou škrabku.

Důležité údaje týkající se instalace

- Spotřebič je určen výhradně ke skladování vína.
- Tento chladicí spotřebič není vhodný ke chlazení či zmrazování potravin.
- Doporučujeme nastavit teplotu vnitřního prostoru vinotéky na 12 °C.
- Rozmístění polic navržené výrobcem zaručuje nejefektivnější využití elektrické energie pro chladicí spotřebiče.
- Toto zařízení ne určeno výhradně k instalaci ve formě volně stojícího spotřebiče. **Nikdy nesmí být vystavěno či zabudováno.** Aby byl zaručen správný provoz spotřebiče, je nezbytné, aby kolem něj mohl volně proudit vzduch. Neneseme žádnou zodpovědnost v případě nedodržení pokynů pro instalaci.

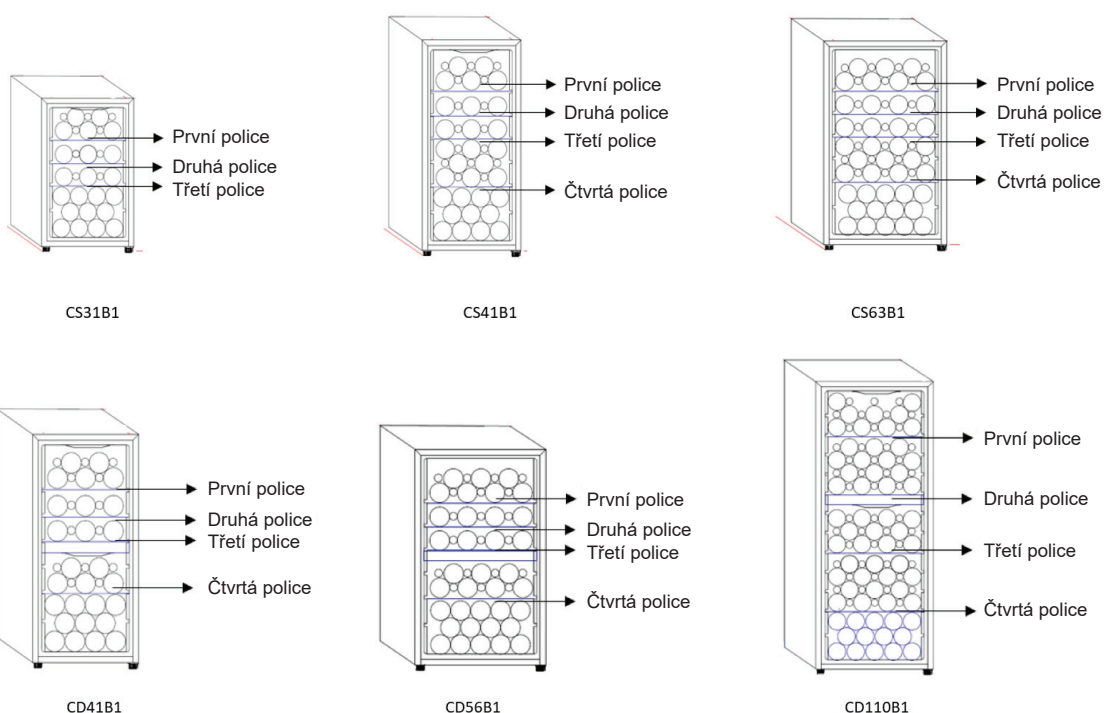
- Zařízení neumísťujte na vlhká místa.
- Spotřebič instalujte mimo dosah přímého slunečního světla a zdrojů tepla (sporáku, topného tělesa, topení apod.). Přímé sluneční světlo může mít nepříznivý dopad na akrylátovou svrchní vrstvu a zdroje tepla mohou zvyšovat spotřebu elektrické energie. Extrémně nízké nebo vysoké okolní teploty mohou také způsobit, že spotřebič nebude fungovat správně.
- Vinotéku zapojte do řádné nainstalované a uzemněné elektrické zásuvky, do které nebudou zapojeny jiné spotřebiče. Za žádných okolností z napájecího kabelu neodřezávejte ani neodstraňujte třetí (zemnicí) kolík. Případné dotazy týkající se napájení a/ nebo uzemnění směřujte na certifikovaného elektrikáře nebo na autorizované servisní centrum produktů.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu.
- Aby bylo zajištěno správné elektrické připojení, dodržujte doporučení uvedená v tomto návodu.
- Rozbalte spotřebič a pohledem zkontrolujte, zda není poškozen. Nepřipojujte poškozený spotřebič. O poškození informujte prodejce nebo místo, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme, abyste nechali spotřebič před připojením k rozvodu elektrické energie alespoň 24 hodin usadit tak, aby se stabilizoval průtok kapaliny kompresorem.
- Aby nedocházelo k přehřívání spotřebiče, je nezbytné, aby kolem něj mohl volně proudit vzduch. Abyste zajistili řádné větrání, dodržujte uvedená doporučení pro instalaci.
- Abyste zabránili nebezpečí požáru, dbejte na to, aby nebyl spotřebič v kontaktu se stěnami ani s horkými komponentami (kompresor, kondenzátor). Dodržujte doporučení pro instalaci.
- Spotřebič neumísťujte do blízkosti radiátorů, plotýnek ani plynových sporáků.

- Zkontrolujte, zda po instalaci spotřebiče zůstane elektrická zásuvka přístupná.
- Při instalaci spotřebiče dávejte pozor, abyste nepřiskřípli nebo nepoškodili napájecí kabel.

Úspora energie

Takto snížíte spotřebu elektrické energie spotřebiče:

- ✓ Nainstalujte jej na vhodné místo (Viz „Pokyny pro instalaci“).
- ✓ Dvířka nechávejte otevřená po co nejkratší dobu.
- ✓ Abyste zajistili, že bude spotřebič fungovat správně, pravidelně čistěte kondenzátor (viz „Čištění“).
- ✓ Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a ujišťujte se, že se dvířka stále řádně zavírají. Pokud tomu tak není, obraťte se na poprodejní servis.
- ✓ Následující kombinace polic zaručuje nejefektivnější využití elektrické energie, kterého může tato vinotéka dosáhnout. Vinotéka je vybavena sedmi policemi.



- ✓ Spotřebič je vybaven elektronickým termostatem, který Vám umožňuje nastavit teplotu v rozsahu od 5 do 20 °C. Doporučujeme Vám skladovat víno při teplotě 12 °C. Tuto teplotu lze upravit v závislosti na druhu skladovaného vína.

Nastavení teploty vyšší než 12 °C má za následek snížení spotřeby elektrické energie.

Nastavení teploty nižší než 12 °C vede naopak ke zvýšení spotřeby elektrické energie. Některé modely jsou vybaveny několika zónami a umožňují tak nastavit v chladicím prostoru spotřebiče různou teplotu. Spotřebič udržuje nastavenou teplotu, dokud je v provozu a používá se za běžných podmínek.

Teplotu uvnitř spotřebiče mohou ovlivnit různé faktory:

Pokožová teplota, vystavení spotřebiče přímému slunečnímu záření, frekvence otevírání dvířek a počet skladovaných lahví... Mírné kolísání teploty je proto zcela normální.

Řešení problémů

- Práce na elektrickém vybavení smí být prováděna pouze kvalifikovaným a zkušeným elektrikářem.

- Spotřebič musí být opravován v akreditovaném servisním centru, a to pouze s využitím originálních náhradních dílů od výrobce zařízení.

Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost v případě jiného využití spotřebiče.



R600a

Bezpečnostní pokyny

Pozor – Neucpávejte větrací mřížky spotřebiče. Větrací otvor ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci udržujte otevřený a bez překážek.

Pozor – V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou plechové nádoby s aerosoly obsahující hořlavý hnací plyn.

Pozor – Nepoškozujte chladicí okruh spotřebiče.

Pozor – Tato chladicí jednotka využívá isobutan (R600a) a neměla by být umístěna v blízkosti zdrojů ohně (jako jsou například odhalené elektrické kontakty nebo rozpojené kontakty, které by mohly být sepnuty chladicí kapalinou v případě jejího úniku). Typ chladicí kapaliny je uveden na typovém štítku skříně zařízení.

Pozor – Uvnitř prostor spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče typu doporučeného výrobcem.

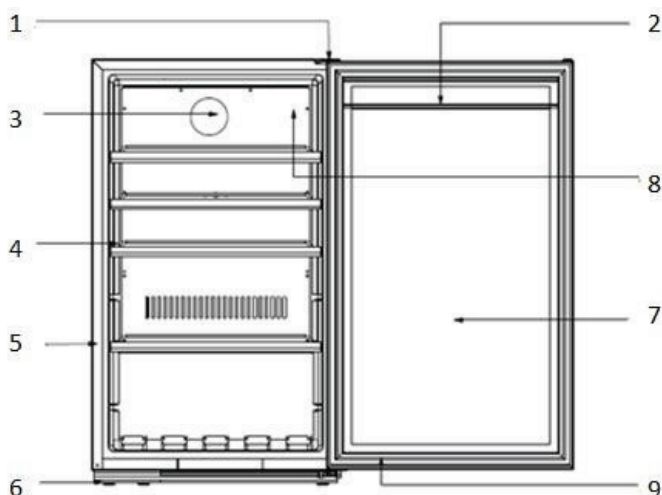
Tento spotřebič splňuje požadavky všech příslušných evropských směrnic ve znění pozdějších předpisů.



EPREL

Více informací o Vašem spotřebiči naleznete v online databázi EPREL. Jak je uvedeno v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2016 všechny informace týkající se tohoto chladicího spotřebiče jsou k dispozici v databázi EPREL (Evropská databáze produktů pro energetické štítky). Tato databáze Vám umožňuje nahlédnout do technické dokumentace Vašeho chladicího spotřebiče a seznámit se s informacemi o něm. Do databáze EPREL se dostanete naskenováním QR kódu uvedeného na energetickém štítku Vašeho spotřebiče nebo přechodem přímo na www.ec.europa.eu a vyhledáním informací o Vašem chladicím spotřebiči.

2. POPIS SPOTŘEBIČE



1	Horní pant
2	Ovládací panel
3	Základna ventilátoru
4	Police
5	Skříň
6	Nastavitelné nožky
7	Sklo dvířek
8	Vnitřní snímač teploty
9	Ploché těsnění dvířek

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Na typovém štítku upevněném uvnitř spotřebiče nebo v jeho zadní části (v závislosti na modelu) jsou uvedeny všechny informace o vašem konkrétním spotřebiči.

Doporučujeme, abyste si před instalací do této brožury poznamenali sériové číslo spotřebiče tak, abyste je měli později k dispozici (pro technický zákrok, žádost o pomoc apod.).



Jakmile bude spotřebič nainstalován a naplněn, nebude přístup k němu tak jednoduchý.

POZOR: bez tohoto údaje vám nebude moci být poskytnuta pomoc.

4. POKYNY PRO INSTALACI

Před použitím spotřebiče

- Odstraňte vnější i vnitřní obalové materiály.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji elektrické energie jej nechte stát ve vzpřímené poloze po dobu přibližně 24 hodin. Omezíte tak možnost poruchy chladicího systému způsobené manipulací během přepravy.
- Vnější povrchy čistěte měkkým hadříkem namočeným ve vlažné vodě.
- Při likvidaci spotřebiče využijte služby pověřeného centra pro likvidaci odpadu.
- Vinotéku postavte na podlahu, která ji unese i poté, co ji zcela naplníte. Abyste vinotéku vyrovnali, upravte přední stavěcí nožku ve spodní části vinotéky.
- Spotřebič vyžaduje dostatečnou ventilaci, neucpávejte přední výstup vzduchu.
- Toto zařízení ne určeno výhradně k instalaci ve formě volně stojícího spotřebiče. **Nikdy nesmí být vystavěno či zabudováno.** Aby byl zaručen správný provoz spotřebiče, je nezbytné, aby kolem něj mohl volně proudit vzduch. Neneseme žádnou zodpovědnost v případě nedodržení pokynů pro instalaci.
- Není určeno k umístění do přístěnku ani sklepa.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v místnosti.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro skladování vína.
- Spotřebič využívá hořlavé chladivo. Během přepravy proto dbejte na to, abyste nikdy nepoškodili trubky chlazení.
- Připojte spotřebič k jedné zásuvce a mezi zadní částí vinotéky a stěnou ponechte mezeru 10 cm. Dávejte pozor, abyste vinotéku podepřeli – musí stát dokonale vodorovně. Doporučujeme použít vodováhu. Zabráníte tak případným pohybům způsobeným nestabilitou, které by mohly působit hluk a vibrace, a zajistíte tak, že budou dvířka dokonale těsnit.

Pozor

- Víno skladujte v zapečetěných lahvích.
- Skříň nepřetěžujte.
- Neotvírejte dvířka spotřebiče zbytečně.
- Nezakrývejte police hliníkovou fólií ani jinými materiály, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu.
- Pokud budete vinotéku po delší dobu nechávat prázdnou, doporučujeme, abyste spotřebič odpojili od zdroje napájení, důkladně jej vyčistili a poté ponechali dvířka pootevřená, aby mohl ve skříni cirkulovat vzduch; zabráníte tak možné kondenzaci, vzniku plísní nebo zápachu.

POZOR: spotřebič prosím udržujte dostatečné vzdálenosti od látek, které mohou způsobit zapálení.

Limity okolní teploty

Tento spotřebič je určen pro provoz za okolních teplot stanovených příslušnou klimatickou třídou vyznačenou na typovém štítku.

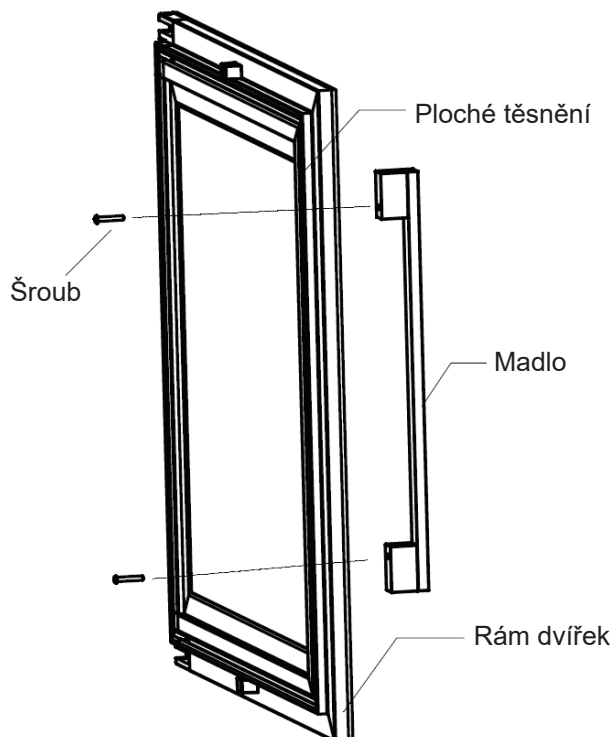
TŘÍDA	SYMBOL	ROZSAH OKOLNÍCH TEPLOT (°C)
Subnormální	SN	Od +10 do +32
Normální	N	Od +16 do +32
Subtropická	ST	Od +16 do +38
Tropická	T	Od +16 do +43

Změna směru otvírání dvířek

Mějte prosím na paměti, že dvířka nelze otočit, protože se na dvířkách nacházejí ovládací prvky.

Instalace madla

Instalaci madla dodaného s vinotékou provedete podle pokynů uvedených níže:



- 1) Odtáhněte ploché těsnění dvířek v místě, kde budete madlo instalovat; vyhledejte dva otvory určené pro instalaci madla. Těsnění snadno sejmete rukou, žádné nářadí není zapotřebí.
- 2) Madlo nainstalujte pevně pomocí dvou šroubů, jak je znázorněno výše. Dávejte pozor; šrouby neutahujte nadměrnou silou, jinak by mohlo dojít k poškození sestavy madla nebo povrchu skleněných dvířek.
- 3) Vraťte těsnění dvířek na původní místo. Ujistěte se, že je dobře usazené a že umožňuje dokonale hermetické uzavření.

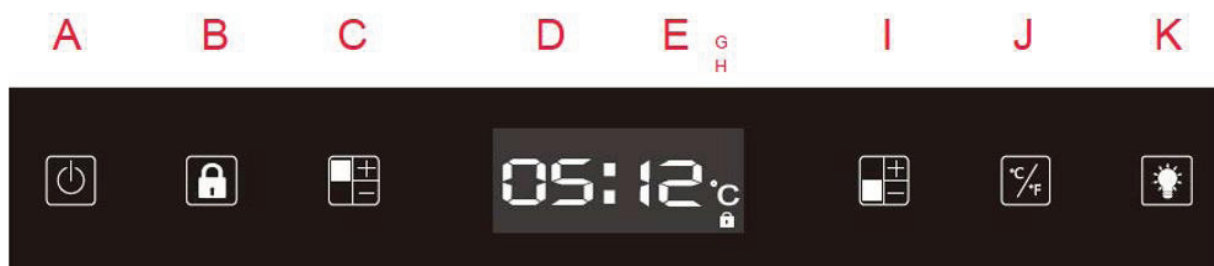
5. POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Spotřebič doporučujeme instalovat **na místě, kde se okolní teplota pohybuje v rozmezí mezi 16 a 32 °C**. Pokud by se okolní teplota nacházela nad nebo pod doporučenou teplotou, mohlo by to mít nežádoucí vliv na výkon zařízení nebo by nemuselo být možné dosáhnout teploty v rozmezí 5 až 20 °C. Okolní teplota ovlivňuje vnitřní teplotu a vlhkost vinotéky. Pro optimální výkon jsou nastavení vinotéky provedena pro okolní teplotu v rozmezí od 23 °C do 25 °C.

Ovládací panel pro jednozónový model: (CLS31/CLS41/CLS63)



Ovládací panel pro dvouzónový model: (CLS41MT/CLS56MT/CLS110MT)



Turn ON/OFF the wine cellar

- To turn ON/OFF the wine cellar, press for 3 seconds the A button.

Zamknutí a odemknutí ovládacího panelu

- Odemknutí: abyste odemkli obrazovku, stiskněte tlačítko A a podržte je po dobu 3 sekund, ikona H na obrazovce zmizí.
- Automatické odemknutí: obrazovka se automaticky odemkne, jakmile se objeví alarm nebo chyba
- Automatické zamknutí: po 15 sekundách bez provedení operace se obrazovka automaticky zamkne

Kontrola aktuální teploty

Spotřebič je konstruován tak, aby zobrazoval nastavení teplotu. Pokud budete chtít zjistit, jaká je aktuální teplota ve vinotéce, stiskněte tlačítko A, když je spotřebič zamknutý. Hodnota M/D/E se přepne na aktuální vnitřní teplotu vinotéky, která bude blikat. Když znovu stisknete tlačítko A nebo pokud po dobu 6 sekund neprovedete žádnou operaci, hodnota se přepne zpět na nastavenou teplotu a po dalších 15 sekundách bez operace se obrazovka automaticky zamkne.

Poznámka: aktuální teplota pouze indikuje pracovní stav zařízení, bude se automaticky měnit na základě stavbu chlazení a není možné ji upravit.

Nastavení teploty

Jedna zóna (CS31/CS41/CS63)

- Odemkněte ovládací panel
- Stisknutím tlačítka L zvýšíte teplotu o 1 °C nebo 1 °F
- Stisknutím tlačítka N snížíte teplotu o 1 °C nebo 1 °F
- Hodnota teploty bude během nastavování blikat, teplotu můžete nastavit v rozmezí 5-20 °C nebo 41-68 °F.

Stisknutím tlačítka B nebo neprovedením žádné operace během 6 sekund ukončíte režim nastavení teploty. Aktuální hodnota přestane blikat a displej se automaticky uzamkne po uplynutí dalších 15 sekund bez provedení libovolné operace.

Dvě zóny (CD41B1/CD56B1/CD110B1)

- Odemkněte ovládací panel
- Horní zóna:
 - Stisknutím tlačítka C zvýšíte teplotu o 1 °C nebo 1 °F
 - Hodnota teploty D bude během nastavování blikat, teplotu můžete nastavit v rozmezí 5-12 °C nebo 41-54 °F.
 - Jakmile bude dosaženo maximální teploty, přejde výběr opět na nejnižší teplotu.

- Spodní zóna:
 - Stisknutím tlačítka I zvýšíte teplotu o 1 °C nebo 1 °F
 - Hodnota teploty E bude během nastavování blikat, teplotu můžete nastavit v rozmezí 12-20 °C nebo 54-68 °F.
 - Jakmile bude dosaženo maximální teploty, přejde výběr opět na nejnižší teplotu.

Stisknutím tlačítka B nebo neprovedením žádné operace během 6 sekund ukončíte režim nastavení teploty. Aktuální hodnota přestane blikat a displej se automaticky uzamkne po uplynutí dalších 15 sekund bez provedení libovolné operace.

DŮLEŽITÉ: U dvouzónových modelů je možné teplotu pro obě zóny nastavit na 12 °C a použít je tak současně. Pro optimální výkon ale platí, že pokud je jedna zóna nastavena na 12 °C, nastavení druhé zóny bude vyžadovat minimální rozdíl o 3 °C (příklad: 5 °C pro horní zónu a 8 °C pro spodní zónu). Maximální rozdíl teplot pro obě zóny je 10 °C. Vždy nastavujte nižší teplotu pro horní zónu a vyšší teplotu pro spodní zónu (příklad: 5 °C pro horní zónu a 15 °C pro spodní zónu).

Zapnutí/vypnutí osvětlení

V odemčeném stavu zapnete osvětlení stisknutím tlačítka K, dalším stisknutím tlačítka K osvětlení vypnete.

Stupně Celsia/Fahrenheita

V odemčeném stavu můžete přepínat mezi stupni Celsia/Fahrenheita stisknutím tlačítka J. Ikona G na obrazovce uvádí právě zvolenou možnost.

Pokud je okolní teplota 25 °C a ve vinotéce nejsou vloženy žádné lahve, trvá přibližně XXX¹, než teplota uvnitř vinotéky stoupne z 5 °C na 12 °C.

Za stejných podmínek trvá přibližně XXX², než teplota uvnitř vinotéky klesne z 12 °C na 5 °C. Čím menší je teplotní rozmezí, tím rychleji vinotéka dosáhne požadované teploty. Teplota nastavená pro horní zónu by měla být nižší než teplota nastavená pro spodní zónu.

Ref	XXX ¹ 5°C → 12°C	XXX ² 12°C → 5°C
CS31B1	18 minut	30 minut
CS41B1	35 minut	29 minut
CD41B1	27 minut	33 minut
CS63B1	32 minut	27 minut
CD56B1	22 minut	33 minut
CD110B1	50 minut	54 minut

6. VYBAVENÍ

Systém řízení klimatu

Odborníci radí, že ideální teplota pro skladování vína je okolo 12 °C rozmezím od 10 do 14 °C. Neplette si tuto hodnotu s teplotou pro podávání, která se pohybuje rozsahu mezi 5 a 20 °C v závislosti na vlastnostech konkrétního vína.

Je obzvláště důležité, aby nedocházelo k náhlým výkyvům teploty. Tento spotřebič byl konstruován odborníky na víno a na rozdíl od obyčejné chladničky bere v potaz citlivost vín grand cru na náhlé odchylky v teplotě tím, že zaručuje důkladné řízení **konstantní průměrné teploty**.

Systém řízení vlhkosti

Hygrometrie našich vinoték je regulována automaticky prostřednictvím principu hydrodynamiky. Během procesu chlazení dochází ke vzniku námrazy (chlad vysušuje vzduch) a vlhkost může klesnout až na 50 %. Během období ohřevu námraza rozmrazá a vlhkost může překročit hodnotu 75 %. Zprůměrováním těchto 2 hodnot získáme úroveň vlhkosti vhodnou na uchovávání vína. Je nezbytné průměrnou hodnotu posoudit po několika cyklech a ne z jednorázového měření.

Pokud budete chtít zvýšit úroveň vlhkosti ve vinotéce, můžete na dno zařízení položit misku s vodou; dávejte přitom pozor, aby byla stabilní a aby nemohlo dojít k jejímu rozlití.

Antivibrační systém

Chladicí kompresor je vybaven speciálními tlumiči (silent-bloky) a vnitřní prostor je od vnějšího pláště izolován silnou vrstvou polyuretanové pěny. Tyto prvky zamezují přenosu vibrací na vaše vína.

Rozmrazování

Váš spotřebič je vybaven automatickým cyklem odmrazování. Jakmile je dokončen cyklus chlazení, jsou namrzlé povrchy spotřebiče automaticky odmrazeny. Rozmrazená voda je svedena do misky výparníku na kondenzát, která je umístěna v zadní části spotřebiče v blízkosti kompresoru. Teplo vytvářené kompresorem potom zajišťuje, aby se kondenzát nashromážděný v misce odpařil.

Funkce šetření energie obrazovky

- 1) Pokud při zamčené obrazovce nedojde po dobu 90 sekund k žádné operaci, obrazovka ztmavne.
- 2) Pro obnovu původního jasu obrazovku odemkněte.

Funkce zapamatování teploty

V případě přerušení dodávky elektrické energie si vinotéka zapamatuje předchozí nastavení teploty a po obnovení napájení se teplota chlazení navrátí na nastavení teploty, které bylo platné v okamžiku vypnutí napájení.

Funkce alarmu při vysoké a nízké teplotě

Tato vinotéka je vybavena funkcí alarmu při vysoké a nízké teplotě. Jednotka vydá akustický signál a na displeji se bude střídavě zobrazovat kód alarmu HI (vysoká) nebo LO (nízká) a aktuální teplota ve vinotéce.

Alarm deaktivujete stisknutím některého z tlačítek.

V tomto případě prosím vinotéku odpojte od zdroje napájení a obraťte se na poprodejní servis.

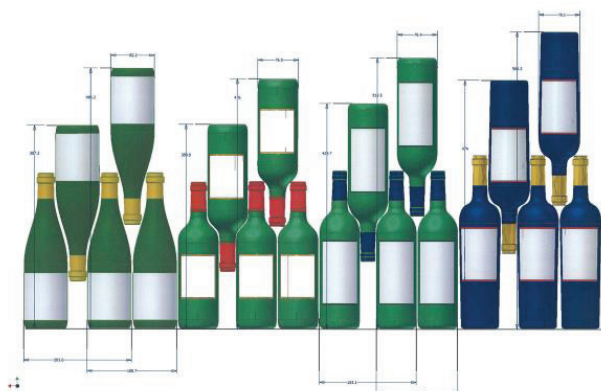
7. PLNĚNÍ

Maximální uvedené doporučené množství lahví ve vinotéce je pouze orientační; jsou založené na rychlém odhadu velikosti spotřebiče (podobně jako je uvedena kapacita chladničky v litrech).

Vycházejí z testů prováděných se standardními lahvemi (standardními „lehkými lahvemi Bordeaux o objemu 75 cl“ – standardy vycházejí z geografického původu různých tvarů lahví (Bordeaux, Burgundsko, Provensálsko apod.) a typů (tradiční, těžké, lehké, tenké apod.), každý má přitom svůj vlastní rozměr a výšku.

Ve skutečnosti a v extrémních případech můžete do vinotéky uložit více lahví tak, že naskládáte lahve stejného typu na sebe bez použití polic, sbírka rozmanitých vín ale zahrnuje různé typy lahví, kapacita vinotéky je také omezena prováděním její každodenní správy. Proto do spotřebiče budete pravděpodobně ukládat o něco málo méně lahví, než činí jeho maximální kapacita.

Typy lahví:



Zde vidíme 4 typy lahví na víno o objemu 75 cl: Lahve na víno z Burgundska a Bordeaux různých rozměrů. Existuje mnoho dalších různých velikostí a tvarů.

Například pokud byste ve vinotéce uskladnili pouze lahve s burgundským vínem, vešlo by se do ní přibližně o 30 % méně lahví, než činí původní množství počítané pro lahve z Bordeaux.

Maximální kapacita

Uvedená kapacita je maximální kapacita počítaná s definovaným počtem polic, která se liší podle modelu. Tento standard se počítá s tradičními lahvemi typu bordeaux o objemu 75 cl. Jakýkoliv jiný typ velikosti lahve a přidání polic značně sníží skladovací kapacitu spotřebiče.

Pro model CB31B1 je maximální skladovací kapacita počítána se 3 policemi.

Pro model CB41B1 je maximální skladovací kapacita počítána se 4 policemi.

Pro model CB63B1 je maximální skladovací kapacita počítána se 4 policemi.

Pro model CD41B1 je maximální skladovací kapacita počítána se 4 policemi.

Pro model CD56B1 je maximální skladovací kapacita počítána se 4 policemi.

Pro model CD110B1 je maximální skladovací kapacita počítána se 4 policemi.

Příklady teplot pro podávání

Při degustaci vín tyto teploty dodržujte, abyste si mohli vychutnat jejich bohatá aroma! Názory se různí, může se také lišit okolní teplota, mnozí se však shodují na následujících teplotách:

Špičková vína z Bordeaux – Červená	16 – 17 °C
Špičková burgundská vína – Červená	15 – 16 °C
Špičková suchá bílá vína starších ročníků	14 – 16 °C
Lehká mladá ovocná vína	11 – 12 °C
Růžová vína z Provensálska, vína primeur	10 – 12 °C
Suchá bílá vína a červená vin de pays	10 – 12 °C
Bílá vin de pays	8 – 10 °C
Šampaňská	7 – 8 °C
Sladká vína	6 °C

8. PÉČE A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče (které je třeba provádět pravidelně) jej odpojte od zdroje napájení odpojením zástrčky nebo vypnutím jističe daného elektrického obvodu.

Doporučujeme, abyste před prvním použitím spotřebiče a poté v pravidelných intervalech očistili vnitřní i vnější (přední část, boky a horní část) povrchy spotřebiče teplou vodou s neagresivním čisticím prostředkem. Než zařízení znovu připojíte, opláchněte je čistou vodou a nechte uschnout. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Když spotřebič poprvé zapnete, může se objevit zbytkový zápach. V takovém případě nechte spotřebič po několik hodin v chodu prázdný s nejnižším možným nastavením teploty. Chlad veškerý zápach zničí.

V případě výpadku napájení

Výpadek napájení ve většině případů trvá jen chvíli. Výpadek napájení o délce 1 nebo 2 hodiny nebude mít na teplotu ve spotřebiči žádný vliv. Abyste vína během výpadku napájení ochránili, otvírejte dvířka co nejméně. Během velmi dlouhých výpadků napájení podniknete nezbytná opatření, abyste svá vína ochránili.

- Pokud spotřebič odpojíte od zdroje napájení nebo pokud dojde k výpadku napájení, počkejte před jeho opětovným spuštěním tři až pět minut. Pokud se jej pokusíte spustit před uplynutím této doby, kompresor se znovu spustí až po 3 až 5 minutách (pokud to bude teplota vyžadovat).
- Při prvním zapnutí nebo po dlouhodobějším vypnutí je možné, že se po opětovném spuštění nebudou zvolené teploty a zobrazené teploty shodovat. To je normální. Teploty se stabilizují během několika hodin.

Dovolená

- **Krátká dovolená:** během dovolených kratších než tři týdny ponechte vinotéku normálně v chodu.
- **Dlouhá dovolená:** pokud spotřebič nebudete používat po dobu několika měsíců, vyjměte všechny lahve a vypněte spotřebič. Důkladně vnitřek spotřebiče vyčistěte a osušte. Abyste zabránili vzniku zápachu a růstu plísní, ponechte dvířka mírně otevřená: pokud to bude nutné, můžete je zablokovat v otevřené poloze.

Přesouvání vinotéky

- Vyjměte všechny lahve.
- Bezpečně upevněte všechny volné položky (police) uvnitř spotřebiče.
- Otočte nastavitelnou nožku směrem k základně, abyste zabránili poškození.
- Páskou přelepte dveře v zavřené poloze.
- Dbejte na to, aby byl spotřebič během přepravy bezpečně ve vzpřímené poloze. Zároveň ochraňte vnější povrch spotřebiče dekou nebo podobným předmětem.

Tipy pro úsporu energie

- Vinotéka by měla být umístěna v nejchladnější části místnosti (zároveň však při teplotě alespoň 16 °C) a mimo produkty vyzařující teplo a mimo dosah přímého slunečního světla.
- Zajistěte dostatečnou ventilaci zařízení. Nikdy nezakrývejte průduchy vzduchu.
- Dvířka otvírejte pouze na nejkratší možnou dobu.

9. V PŘÍPADĚ PORUCHY

I přes péči, kterou věnujeme výrobnímu procesu, není možné poruchu nikdy zcela vyloučit. Než se obrátíte na poprodejní oddělení prodejce, zkontrolujte prosím následující:

- Zda je spotřebič zapojený do zásuvky
- Zda nedošlo k výpadku napájení
- Zda se nejedná o některou ze závad popsanych v tabulce na konci tohoto návodu

DŮLEŽITÉ: Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, smí jej vyměnit pouze výrobce, servisní centrum schválené výrobcem nebo prodejce. Za všech okolností jej musí vyměnit kvalifikovaní pracovníci, abyste zabránili nebezpečí poranění.

POKUD TATO KONTROLA NIC NEODHALÍ, OBRAŤTE SE NA POPRODEJNÍ ODDĚLENÍ PRODEJCE.

POZOR!

Před prováděním údržby nebo oprav je spotřebič nutné odpojit od zdroje napájení.

10. NÁHRADNÍ DÍLY A JEJICH DOSTUPNOST

Estetické a funkční náhradní díly jsou profesionálním opravářům i koncovým spotřebitelům k dispozici minimálně po dobu 10 let od data uvedení posledního spotřebiče v modelu na trh.

Seznam náhradních dílů a postup jejich objednávání (přístup pro profesionální opraváře / přístup pro koncové spotřebitele) jsou k dispozici na následujících webových stránkách:

www.interfroidservices.fr nebo poštou na následující adrese: Interfroid Services, 143 Bd Pierre Lefauchaux - 72230 ARNAGE.

Na náhradní díly všech vinoték FRIO se vztahuje jednoletá záruka.

11. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Mnoho běžných problémů s vinotékou můžete snadno napravit a ušetřit tak náklady s případným voláním servisu. Než zavoláte servisní centrum, vyzkoušejte nejprve návrhy níže, abyste zjistili, zda se vám nepodaří problém vyřešit.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA
<i>Vinotéka nefunguje</i>	• Spotřebič není zapojený • Spotřebič je vypnutý • Došlo k vypadnutí jističe nebo ke spálení pojistky
<i>Ve vinotéce není dostatečně chladno</i>	• Zkontrolujte nastavení ovládání teploty • Je možné, že vnější prostředí vyžaduje vyšší nastavení • Příliš časté otvírání dvířek • Dvířka nejsou zcela zavřena • Ploché těsnění dvířek dostatečně netěsní • Nedostatek volného místa kolem spotřebiče
<i>Spotřebič se často zapíná a vypíná</i>	• Teplota v místnosti je vyšší než normálně • Do vinotéky jste přidali velké množství obsahu • Příliš časté otvírání dvířek • Dvířka nejsou zcela zavřena • Ovládání teploty není správně nastaveno • Ploché těsnění dvířek dostatečně netěsní

Osvětlení nefunguje	• Spotřebič není zapojený • Došlo k vypadnutí jističe nebo ke spálení pojistky • Došlo ke spálení žárovky • Spínač osvětlení je vypnutý
Vibrace	• Ujistěte se, že vinotéka stojí rovně
Vinotéka je příliš hlučná	• Rachotivý zvuk může být způsoben průtokem chladiva, což je normální • Na konci každého cyklu se mohou ozvat bublavé zvuky způsobené průtokem chladiva ve vinotéce • Smršťování a roztahování vnitřních stěn může působit praskání a vrzání • Vinotéka nestojí rovně • Zkontrolujte, zda je ventilátor v dobrém stavu
Dvířka není možné řádně zavřít	• Vinotéka nestojí rovně • Ploché těsnění je znečištěné • Police nejsou správně nasazené • Část obsahu brání dvířkům v řádném zavření
LED displej nefunguje správně	• Závada ovládacího panelu • Rozbitá deska plošných spojů • Spotřebič není zapojený do zásuvky • Sonda nefunguje
Chybový kód „HH“ nebo „LL“	• Závada teplotní sondy • Obrátte se na poprodejní servis

Výměna světla

Tento spotřebič obsahuje diody vyzařující světlo (LED diody). Tento typ diody si nemůže spotřebitel vyměnit sám. Životnost těchto LED diod je zpravidla dostatečná, takže jejich výměna není zapotřebí. Pokud však bude LED dioda i přes péči poskytovanou během výroby vinotéky vadná, obraťte se na poprodejní servis, kde vám pomohou.

12. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/CE o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) (Waste Electrical And Electronic Equipment - WEEE). Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v případě nesprávné manipulace s tímto produktem.



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktu nebo na dokumentech dodaných s produktem znamená, že tento spotřebič nelze likvidovat jako běžný komunální odpad. Namísto toho je třeba jej předat na příslušné místo pro sběr odpadu za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení nebo, pokud kupujete ekvivalentní produkt, prodejci nového produktu.

Za odnesení spotřebiče na konci jeho životnosti na příslušné místo pro sběr odpadu nese zodpovědnost uživatel. Selektivní a správný sběr nepoužívaných spotřebičů za účelem recyklace a jejich ekologická likvidace a rozebrání pomáhají zabránit potenciálním nebezpečným vlivům na životní prostředí a zdraví a podporují recyklaci materiálů použitých při výrobě produktu.

Podrobnější informace o zacházení s tímto produktem, jeho sběru a recyklaci si prosím vyžádejte od místního obecního úřadu, centra pro zpracování odpadů nebo na místě, které jste produkt zakoupili.

13. VAROVÁNÍ

Protože své produkty neustále zdokonalujeme tak, aby z nich měli naši zákazníci prospěch, vyhrazujeme si právo bez upozornění upravovat technické vlastnosti.

Záruky na produkty značky CLIMADIFF jsou nabízeny výhradně vybranými prodejci. Žádná část těchto pokynů nemůže být považována za doplňkovou záruku.

Společnost FRIO ENTREPRISE nenese zodpovědnost za chyby ani za technická či redakční opomenutí v tomto dokumentu.

Nezávazný dokument.